

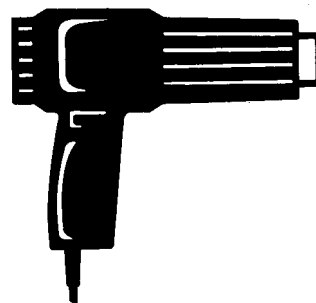
- ⒸGB Operating Instructions  
Electric Router
- Ⓘ I Istruzioni per l'uso  
Fresatrice verticale elettrica
- ⒻFIN Käyttöohje  
Sähkökäyttöinen yläjyrsinkone

**Einhell**®  
**bavaria**

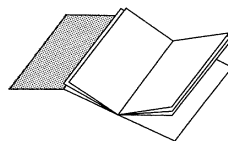
5



Art.-Nr. : 45.201.40

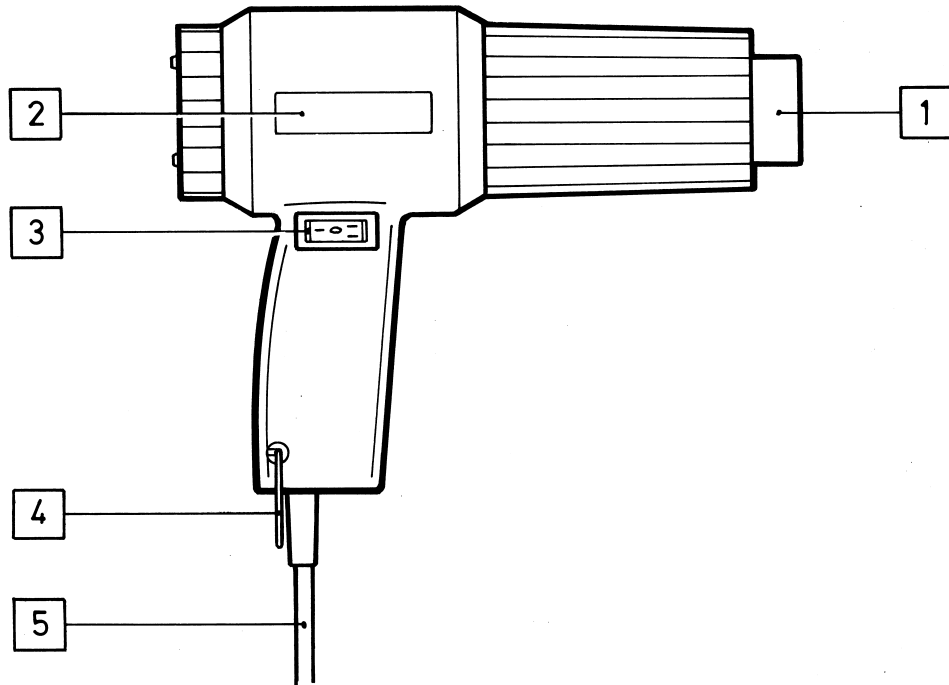


BHP **1500**



- Ⓒ Please unfold page 2-3
- Ⓘ Aprite le pagine 2 e 3
- Ⓕ Käännä sivut 2-3 auki

# **BHP 1500**



**GB**

**Before starting operation, be sure to read the operating and safety instructions!**

### Diagram of the hot air pistol BHP 1500:

- 1 nozzle
- 2 model name-plate
- 3 2 level ON/OFF switch
  - level 1: 300°C / 280 l/min
  - level 2: 500°C / 480 l/min
- 4 suspension shackle
- 5 power supply cord

#### Attention:

**Fire hazard during use!**

### Technical specifications:

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| Nominal voltage:         | 230 V ~ 50 Hz                      |
| Capacity:                | 1500 watt                          |
| Temperature:             | 300°C / level 1<br>500°C / level 2 |
| Air quantity:            | 280 l / level 1<br>480 l / level 2 |
| Sound pressure level LPA | 69 dB(A)                           |
| Sound power level LWA    | 79 dB(A)                           |
| Weight                   | 0,7 kg                             |
| Vibration $a_{hw}$       | < 2,5 m/s <sup>2</sup>             |

### Safety Instructions:

- Before plugging in the power supply cord, be sure that the ON/OFF switch is in the central position.
- **The nozzle reaches temperatures of up to 600°C. Fire hazard! Wear protective gloves and eye wear. The nozzle should not be touched during operation.**
- Allow the hot air pistol to completely cool before putting away.
- Never expose the unit to rain or moisture. Store the unit in a dry place.
- Do not leave the unit unattended. Keep out of reach of children.
- **Never direct the air flow at people or animals. Do not use the unit to dry clothing or hair. Do not use the hot air blower**

#### as a hair dryer.

- Do not use the unit near easily flammable or explosive substances or gasses.
- Never block the hot air flow by plugging or covering the air flow exit.
- Use only original accessory and replacement parts from the manufacturer.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Wear slip-resistant shoes and wear a hair net for long hair. During operation maintain a secure footing.
- Never use the unit in wet surroundings or in areas with high humidity (bathroom, sauna, etc.).
- Check your work area for easily flammable substances and materials before using the hot air pistol.
- Never carry the hot air pistol by the power supply cord.
- Only use extension cords with a minimum cross-section area of 1 mm<sup>2</sup>.
- Repairs (for example power supply cord replacement) should be performed only by a qualified electrician.
- Do not use chemical paint removers or solvents at the same time as the hot air pistol.
- Clean the nozzle when soiled.
- Be sure that the openings for air entry and exit are always clean and free of dirt.
- Hazardous or poisonous gasses can be freed when removing paint. Be sure to provide adequate ventilation while working indoors.
- Never point the hot air directly at windows or other glass surfaces.

### Start of operation:

Be sure that the power supply voltage matches that printed on the model name-plate (2). Choose the desired temperature and air quantity with the ON/OFF switch (3). The hot air pistol reaches the working temperature

within one minute.

Left switch position:

1st level 300°C / 280 liter/min

Middle switch position:

Unit is turned off.

Right switch position:

2nd level – 500°C / 480 liter/min

**Pay attention to the immediate surroundings of the nozzle!**

**Fire hazard!**

### Possible uses for the hot air pistol:

1. Removal of paint and lacquer.  
**Attention! Hazardous or poisonous gasses may be produced while removing paint or lacquer. Be sure to provide adequate ventilation.**
2. Removal of stickers and decorations.
3. Loosening of rusted or tightly fastened nuts and metal screws.
4. Thawing of frozen pipes, door locks, etc. Attention: no not attempt to thaw plastic or synthetic pipes.
5. Accentuation of natural wood grains before staining or lacque-ing.
6. Shrinkage of PVC packaging foils and insulation tubes.
7. Waxing and de-waxing of skis.

### Maintenance:

Always keep the openings for air entry and exit clean and free of dirt. Clean the hot air pistol with a damp cloth and a household cleaner. Do not clean with solvents.

**Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza!**

### **Illustrazione pistola a getto d'aria calda BHP 1500:**

- 1 Ugello
- 2 Targhetta del costruttore
- 3 Interruttore d'accensione/spegnimento a 2 posizioni  
Posizione 1: 300°C / 280 l/min.  
Posizione 2: 500°C / 480 l/min.
- 4 Anello d'attacco
- 5 Cavo d'alimentazione

**Attenzione: pericolo d'ustioni durante l'uso!**

### **Dati tecnici:**

|                               |                                            |
|-------------------------------|--------------------------------------------|
| Tensione                      |                                            |
| nominale:                     | 230 V / 50 Hz                              |
| Potenza:                      | 1500 Watt                                  |
| Temperatura:                  | 300°C / posizione 1<br>500°C / posizione 2 |
| Quantità aria:                | 280 l / posizione 1<br>480 l / posizione 2 |
| Peso                          | 0,7 kg                                     |
| Livello di pressione acustica |                                            |
| LWA                           | 69 dB(A)                                   |
| Livello di potenza acustica   |                                            |
| LPA                           | 79 dB(A)                                   |
| Vibrazioni aw                 | <2,5 m/s <sup>2</sup>                      |

### **Indicazioni di sicurezza:**

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente accertarsi che l'interruttore d'accensione/spegnimento si trovi nella posizione centrale.
- **L'ugello si riscalda fino a 600°C. Attenzione: pericolo di ustioni! Indossare i guanti e gli occhiali di protezione. Non toccare l'ugello quando è caldo.**
- Lasciare raffreddare completamente la pistola prima di riporla da parte.
- Non esporre mai l'apparecchio a pioggia o umidità e conservarlo in un luogo asciutto.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non dirigere mai il getto d'aria in direzione di altre persone o di animali. Non utilizzare l'apparecchio per asciugare capelli o vestiti. Il soffiante d'aria calda non deve essere utilizzato come asciugacapelli (phön).
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze facilmente infiammabili e esplosive oppure a gas.
- Non ostacolare mai il getto d'aria calda coprendo o otturando l'ugello d'espulsione.
- Utilizzare solamente accessori e pezzi di ricambio originali del Produttore.
- Non indossare indumenti larghi o ciondoli. Indossare scarpe con suola antisdrucciolevole e coprire i capelli molto lunghi con un'apposita retina. Cercare una posizione di lavoro stabile e sicura.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti bagnati o luoghi con un'aria eccessivamente umida (per es. stanze da bagno, sauna, ecc.).
- Accertarsi che nella zona di lavoro non siano presenti sostanze o materiali facilmente infiammabili prima di utilizzare la pistola a getto d'aria calda.
- Non tirare mai la pistola con il cavo d'alimentazione.
- Utilizzare solamente cavi di prolunga con una sezione minima di 1 mm<sup>2</sup>.
- Eventuali riparazioni (per es. cambio del cavo d'alimentazione) vanno eseguite solamente da elettricisti specializzati.
- Non utilizzare sostanze chimiche o solventi insieme alla pistola a getto d'aria calda.
- Pulire regolarmente l'ugello per evitarne un imbrattamento.
- Fare attenzione che le aperture per l'ingresso e l'uscita dell'aria siano sempre pulite e non imbrattate.
- Durante la rimozione di vernice possono crearsi dei vapori nocivi alla salute e/o velenosi. In caso di lavori in ambienti chiusi provvedere ad una sufficiente ventilazione.
- Non dirigere mai il getto d'aria calda direttamente su una finestra o altre superfici di vetro.

### **Messa in funzione:**

Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta del costruttore (2). Selezionare con l'interruttore d'accensione/spegnimento (3) la temperatura di lavoro e la quantità d'aria desiderate. La pistola raggiunge la temperatura di lavoro impostata entro un minuto. Selettore a sinistra:  
1. posizione – 300°C / 280 litri/min.  
Selettore al centro: apparecchio spento.  
Selettore a destra:  
2. posizione – 500°C / 480 litri/min.  
**Fare attenzione alla zona intorno all'ugello! Pericolo d'ustioni!**

### **Possibili applicazioni della pistola ad aria calda:**

1. Rimozione di pittura e vernice.  
**Attenzione: durante la rimozione di pittura e vernice possono crearsi dei vapori nocivi alla salute e/o velenosi. In caso di lavori in ambienti chiusi provvedere ad una sufficiente ventilazione.**
2. Rimozione di etichette autoadesive e motivi decorativi.
3. Allentamento di dadi o viti metalliche arrugginite o bloccate.
4. Scongellamento di tubi, serrature, ecc., ghiacciati. Attenzione: non tentare di scongelare tubi di plastica o materiale sintetico.
5. Eliminazione di venature naturali sulle superfici di legno prima della coloritura o della verniciatura.
6. Termosaldatura di fogli d'imballaggio in PVC e tubi flessibili isolanti.
7. Applicazione e rimozione di sciolina sugli sci.

### **Manutenzione:**

Mantenere le aperture per l'ingresso e l'uscita dell'aria pulite e prive di impurità.  
Pulire la pistola con uno straccio umido e un normale detergente domestico. Non utilizzare solventi o prodotti simili.

**FIN**

Lue käyttöohje ja turvaohjeet ennen käyttöönottoa!

## Kuumailmapistoolin BHP 1500 kuva:

- 1 suutin
- 2 tyypikilpi
- 3 2-vaiheinen käyttökytkin  
vaihe 1: 300°C/280 l/min  
vaihe 2: 500°C/480 l/min
- 4 ripustussilmukka
- 5 verkkojohto

**Huomio: Käytön aikana loukkaantumisvaara (palovammat)!**

## Tekniset tiedot:

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Nimellisjännite:  | 230 V ~ 50 Hz                  |
| Teho:             | 1500 wattia                    |
| Lämpötila:        | 300°C/vaihe 1<br>500°C/vaihe 2 |
| Ilmamäärä:        | 280 l/vaihe 1<br>480 l/vaihe 2 |
| Paino             | 0,7 kg                         |
| Melupainetaso LWA | 69 dB(A)                       |
| Melutehotaso LPA  | 79 dB(A)                       |
| Tärinä a lw       | < 2,5 m/s <sup>2</sup>         |

## Turvaohjeet:

- Tarkista, että laitteen käyttökytkin on keskiasennossa, ennen kuin työnnät verkkopistokkeen pistorasiaan.
- **Suuttimen lämpötila on sen kuumetessa jopa 600°C. Loukkaantumisvaara ! (palovammat). Käytä käsineitä ja suojalaseja. Suutinta ei saa koskettaa käytön aikana.**
- Anna kuumailmapistoolin jäähtyä ennen kuin siirrät sen säilytyspaikkaan.
- Älä jätä laitetta koskaan alttiiksi sateelle tai kosteudelle. Säilytä laitetta kuivassa paikassa.
- Älä koskaan unohda siirtää laitetta käytön jälkeen paikkaan, jossa se on lasten ulottumattomissa.

- **Älä koskaan suuntaa kuumailmapistoolia kohti ihmisiä tai eläimiä. Laitetta ei saa käyttää vaatteiden tai hiuksien kuivaamiseen.**

**Kuumailmapuhallinta ei saa käyttää kuivaajana.**

- Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien ja räjähtävien aineiden läheisyydessä.
- Älä koskaan estä kuuman ilman ulospääsyä, esim. tukkimalla tai peittämällä suuttimen.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja valmistajan varaosia.
- Älä käytä työskennellessäsi väliä vaatteita tai koruja. Käytä tukevia jalkineita, jotka eivät luisista. Pitkät hiukset on peitettävä verkolla. Pidä huolta siitä, että työskennellessäsi seisot tukevasti.
- Älä milloinkaan käytä laitetta märissä tiloissa tai huoneissa, joiden ilmankosteus on korkea (kylpyhuone, sauna jne.).
- Tarkista ennen työskentelyn aloittamista, että huoneessa ei ole mitään helposti syttyviä aineita ja materiaaleja.
- Älä kanna kuumailmapistoolia verkkojohdosta.
- Jatkojohdon läpimitan on oltava vähintään 1 mm<sup>2</sup>.
- Laitteen korjauksen (esim. verkkojohdon vaihdon) saa suorittaa vain asiantuntija.
- Älä käytä samanaikaisesti kuumailmapistoolin kanssa työskennellessäsi mitään kemiallisia värinpoistoaineita tai liuottimia.
- Puhdista suutin tarvittaessa.
- Pidä huolta siitä, että ilman tulo- ja lähtöaukot ovat aina auki ja puhtaat.
- Maalia poistettaessa voi syntyä terveydelle haitallisia ja/tai myrkyllisiä höyryjä. Huolehdi työskennellessäsi riittävästä tuuletuksesta.
- Älä koskaan suuntaa kuumailmapistoolia kohti ikkunoita tai muita lasipintoja.

## Käyttöönotto:

Tarkista, että paikallinen verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilven (2) verkkojännitettä.

Valitse käyttökytkimellä (3) toivomasi työskentelylämpötila ja ilmamäärä.

Kytkimen asento vasemmalla:

1. vaihe – 300°C / 280 litraa/minuutti

Keskiasento:

Laitte on kytketty pois päältä

Kytkimen asento oikealla:

2. vaihe – 500°C / 480 litraa/minuutti

**Tarkkaile suuttimen välitöntä ympäristöä! Palon vaara! Loukkaantumisvaara!**

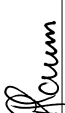
## Kuumailmapistoolin mahdolliset käyttökohteet:

1. Maalin ja lakan poisto. Huomio: Maalia ja lakkaa poistettaessa voi syntyä terveydelle vaarallisia ja/tai myrkyllisiä höyryjä. Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.
2. Tarrojen ja koristeiden poisto.
3. Ruostuneiden ja tiukkaan kiristettyjen muttereiden ja metalliruuvien irrottaminen.
4. Jäätynneiden putkien, lukkojen jne. sulattaminen. Huomio: Älä sulata muoviputkia.
5. Puupintojen luonnollisen kuvion korostaminen ennen lakkausta tai petsausta.
6. PVC-pakkauskelmujen ja eristysletkujen kuumakutistus.
7. Suksien voitelu ja vahan poisto.

## Huolto:

Huolehdi siitä, että ilman tulo- ja poistoaukot ovat aina auki ja puhtaat.

Puhdista kuumailmapistooli kostealla liinalla ja tavallisella puhdistusaineella. Älä käytä puhdistukseen mitään liuottavia aineita.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(D)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>EG Konformitätserklärung</b><br>Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>(GB)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>EC Declaration of Conformity</b><br>The Undersigned declares, on behalf of                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>(F)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Déclaration de Conformité CE</b><br>Le soussigné déclare, au nom de                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>(NL)</b>            | <b>EC Conformiteitsverklaring</b><br>De ondergetekende verklaart in naam van de firma | <b>(E)</b> | <b>Declaracion CE de Conformidad</b><br>Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa | <b>(P)</b> | <b>Declaração de conformidade CE</b><br>O abaixo assinado declara em nome da empresa |
| <b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <b>daß die</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>that the</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>que</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>la machine / le produit</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>date de</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>que ella</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>que</b>             | <b>a máquina/produto</b>                                                              |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <b>Maschine/Produkt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Machine / Product</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>machine/produnkt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>máquina/produto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <b>Heißluftpistole</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Hot air pistol</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Pistolet à air chaud</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Heteluchtpistool</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>marca</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Pistola de aire caliente</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>marca</b>           | <b>Pistola de ar comprimido</b>                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <b>Marke</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>produced by:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>du fabricant</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>merk</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <b>Type</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Type</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Type</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Type</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>tipo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>tipo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>tipo</b>            | <b>tipo</b>                                                                           |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <b>BHP 1500</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| – Seriennummer auf dem Produkt –<br><input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen<br><input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG<br><input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht. | – Serial number specified on the product -<br><input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended;<br><input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC;<br><input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended. | – no. série indiqué sur le produit -<br><input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées;<br><input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE;<br><input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées. | – seriennummer op het produkt conform de volgende richtlijnen is:<br><input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen<br><input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG<br><input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektro-magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen | – No. de série en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:<br><input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones<br><input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE<br><input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones. | – cujo número de série encontra-se no produto -<br><input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações<br><input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE<br><input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <b>EN 60 598-1/1989;</b><br/> <b>EN 660 598-2-1/1989</b> </div> </div>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| Landau/Isar, den 17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Landau/Isar, (date) 17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Landau/Isar, (date) 17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Landau/Isar, datum 17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Landau/Isar 17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Landau/Isar 17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Landau/Isar 17.11.1999 | Landau/Isar 17.11.1999                                                                |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                         | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                   | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                   |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |
| Archivierung / For archives: <b>HSS-0004-01-832-E</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                                                                       |            |                                                                                                            |            |                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(S)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>(FIN)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>(N)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>(GR)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>(I)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>(DK)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>EC Konformitetsforklaring</b><br>Undertecknad förklarar i<br>firmans                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>EC Yhdennukaisusilmoitus</b><br>Allekirjoittanut ilmoittaa<br>yhtiön                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>EC Konfirmationserklæring</b><br>Undertegnede erklærer på<br>vegne af firma                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>EC Δήλωση περί της<br/>αντιστοιχίας</b><br>Ο υπγράφων δηλώνει εν<br>ονόματι της εταιρίας                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Dichiarazione di<br/>conformità CE</b><br>Il sottoscritto dichiara in nome<br>della ditta                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>EC Overensstemmelses-<br/>erklæring</b><br>Undertegnede erklærer på<br>vegne af firmaet                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>namn, att</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>nimissä etä</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>at</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>ότι η</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>che la</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>at</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>maskinen/produkten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>kone/tuote</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Maskin/produkt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>μηχανή / το προϊόν</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>macchina/prodotto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>maskine/produkt</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>varmluftpistol</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Kuumailmapistoolin</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>varmluftpistol</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Καυτό αέριου όπλα</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>pistola a getto d'aria<br/>calda</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>varmluftpistol</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>märke</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>merkki</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Merke</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>υάρκα</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>marca</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>mærke</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>typ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>tyypit</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Type</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>τύπος</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>tipo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>type</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>BHP 1500</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| – serienummer på produkten -<br>molsvarar<br><input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för maskiner<br>89/392/EWG med ändringar<br><input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för lågspänning<br>73/23 EWG<br><input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för elektro-<br>magnetisk kompatibilitet<br>89/336 med ändringar | – tuotteen valmistusnumero -<br>västaa<br><input checked="" type="checkbox"/> EU-konferenssiaktiivik (johon on<br>tehty muutoksia)<br>89/392/EWG<br><input checked="" type="checkbox"/> EU-pienjänniteaktiivik<br>73/23 EWG<br><input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiivik 89/336 EWG<br>(johon on tehty muutoksia) ja<br>joka koskee sähkömagn-<br>eettistä mukautuvuutta (EMI) | – Serienummer på produktet -<br>tilfredsstiller følgende<br>retningslinjer:<br><input checked="" type="checkbox"/> EU Maskinretningslinje 89/<br>392/ EWG med endringer<br><input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-<br>retningslinje 73 / 23 EWG<br><input checked="" type="checkbox"/> EU Retningslinje for<br>elektromagnetisk<br>kompatibilitet 89/336 EWG<br>med endringer, | – Αριθμός σειράς πάνω στο<br>προϊόν -<br>αντιστοιχείται στην<br>Ευρωπαϊκή νομοθεσία της<br>89/392/ΕΟΚ με αλλαγές<br><input checked="" type="checkbox"/> κατευθυντήρια γραμμή<br>Ευρωπαϊκής Κοινότητας<br>73/23/ΕΟΚ<br><input checked="" type="checkbox"/> οδηγία για νομοθεσία<br>ελεκτρομαγνητικής<br>συμβατότητας της<br>89/336/ΕΟΚ με αλλαγές, | – numero di serie sul prodotto -<br>corrisponde<br><input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle<br>macchine 89/392/CEE con<br>modifiche<br><input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa<br>tensione 73/23 CEE<br><input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla<br>compatibilità elettro-<br>magnetica 89/336 CEE con<br>modifiche | – Serienummer på produktet -<br>oplyder<br><input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv<br>89/392/EØF med ændringer<br><input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv<br>73/23/EØF<br><input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr.<br>elektromagnetisk støj (EMC)<br>89/336/EØF med ændringer. |
| <b>EN 60 598-1/1989; EN 660 598-2-1/1989</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Landau/Isar, den<br>17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Landau/Isar<br>17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Landau/Isar, den<br>17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Landau/Isar, στις<br>17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Landau/Isar, il<br>17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Landau/Isar, den<br>17.11.1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                        | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                                                   | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                                                        | <br>Pflaum                                                                                                                                                                                                                                                     | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                                                                                 | <br>Pflaum<br>Produkt-Management                                                                                                                                                                                                           |
| Achivierung / For archives:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>HSS-0004-01-832-E</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



**GB EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE**

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 1 year.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

**① CERTIFICATO DI GARANZIA EINHELL**

Il periodo di garanzia inizia nel giorno dell'acquisto da 1 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.

Il vostro centro di assistenza.

**FIN EINHELL-TAKUUTODISTUS**

Takuu-aika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 1 vuotta.

Takuu korvaa valmistusvirheitä tai materiaali- ja toimintovirheitä. Tähän tarvittavia varaosia ja työaikaa ei laskuteta.

Välillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyskuntienne

## GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluß:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

(D) ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
Tel. (099 51) 942 357, Fax (099 51) 26 10 u. 52 50

(GB) Hans Einhell AG, UK Branch  
32, Craven Court Winwick Quay  
**Warrington, Cheshire, WA2 8QU**  
Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292

(F) V.B.P. Distribution Service Après Vente  
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare  
**F-33700 Merignac**  
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525

(NL) Einhell Benelux  
Weberstraat 3  
**NL-7903 BD Hoogeveen**  
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978

(B) Einhell Benelux  
Abtsdreef 10  
**B-2940 Stadbroek**  
Tel/Fax 03 5699539

(E) Comercial Einhell S.A.  
Carretera Sanguesa  
**E-31310 Carcastillo/Navarra**  
Tel. 948 725025, Fax 948 715714

(P) Einhell Iberica  
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109

(GR) Antzoulatos E. E.  
Paralia Patron-Panayitsa  
**GR-26517 Patras**  
Tel. 061 525448, Fax 061 525491

(I) Einhell Italia s.r.l.  
Via Marconi, 16  
**I-22077 Beregazzo (Co)**  
Tel. 031 992080, Fax 031 992084

(DK) Einhell Skandinavia  
(S) Rodelundvej 11 - Rodelund  
(N) **DK-8653 Them**  
Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522

(FIN) Suomen Einhell OY  
Hepolamminkatu 20  
**FIN 33720 Tampere**  
Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828

(PL) Einhell Polska sp. z.o.o.  
Al.Niepodleglosci 36  
**PL 65-950 Zielona Gora**  
Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914

(H) Einhell Hungaria Ltd.  
Vjda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179

(TR) Star AS  
Ahmet Cavus Sokak No: 17  
**TR 81630 Beykoz - Istanbul**  
Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841

(RO) Novatech S.R.L.  
Bd.Lasar Catargiu 24-26  
S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**  
Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568

(CZ) DAT spol s.r.o  
Hrubeho 3  
**CZ 61200 Brno**  
Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten  
Technical changes subject to change  
Sous réserve de modifications  
Technische wijzigingen voorbehouden  
Salvo modificaciones técnicas  
Salvaguardem-se alterações técnicas  
Förbehåll för tekniska förändringar  
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään  
Der tages forbehold for tekniske ændringer  
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα  
τεχνικών αλλαγών  
Con riserva di apportare modifiche tecniche  
Tekniske endringer forbeholdes  
Technické změny vyhrazeny  
Technikai változások jogát fenntartva  
Tehnične spremembe pridržane.  
Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych  
Se rezervă dreptul la modificări tehnice.  
Teknik değişiklikler olabılır